



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de SEGRESTIN (Marthe), « Présentation des traducteurs et traductrices », *Réparer Une maison de poupée d'Ibsen ?. Réécritures, remaniements et suites (1879-1903)*, p. 717-718

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13041-3.p.0717](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13041-3.p.0717)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

PRÉSENTATION DES TRADUCTEURS ET TRADUCTRICES

Mickaël Adato est professeur de lettres modernes dans le secondaire. Diplômé de Sorbonne Université, en études germaniques et nordiques ainsi qu'en littératures comparées, il a soutenu son mémoire de master 2 sur le motif architectural du cloître chez Huysmans, Sade et Strindberg.

Charles Bonnot, agrégé d'anglais et docteur en linguistique anglaise, est aujourd'hui maître de conférences spécialisé en traduction et traductologie à l'université Sorbonne Nouvelle (laboratoire PRISMES, équipe TRACT). Il est également traducteur littéraire et travaille sur des textes de non-fiction et des romans. Il a récemment traduit *Sbuggie Bain* de Douglas Stuart (Paris, 2021).

Annie Bourguignon est professeur émérite de l'université de Lorraine. Ses travaux portent sur la littérature scandinave des XIX^e et XX^e siècles, la littérature non fictionnelle et la littérature comparée. Elle a publié *Le Reportage d'écrivain...* (Berne, 2004), coorganisé plusieurs colloques scientifiques et codirigé plusieurs publications. Elle a traduit et édité *Le Chemin de Damas I* (Paris, 2015) d'August Strindberg.

Marie Mossé, ancienne élève de l'École normale supérieure Ulm, agrégée de lettres modernes, a soutenu une thèse en littératures comparées consacrée à la genèse et aux enjeux esthétiques et idéologiques de la forme littéraire du voyage d'Islande au XIX^e siècle, préparée dans le cadre d'une cotutelle internationale entre l'université de Lorraine et l'Université de Québec à Montréal.

Laurence Rogations est docteure en études nordiques (Sorbonne Université). Ses recherches portent principalement sur la réception des artistes scandinaves en France à la fin du XIX^e siècle mais aussi sur le

mythe viking et le mouvement Art Nouveau dans les pays nordiques. Elle est actuellement consultante dans le domaine culturel portant sur la Scandinavie.

Marthe Segrestin est maîtresse de conférences en littérature comparée à Sorbonne Université et membre du CRLC. Ses recherches portent principalement sur le théâtre européen au tournant des XIX^e et XX^e siècles, et plus spécifiquement sur les théâtres nordique, allemand et français.

Florence Théron est germaniste et professeur de littérature comparée à l'université Paul-Valéry – Montpellier III. Membre du RIRRA21, puis de l'IRIEC, elle a publié des articles consacrés aux littératures d'Europe centrale et du Nord au tournant du XIX^e siècle et travaillé en particulier sur les œuvres d'Ibsen et de Strindberg. Elle a traduit, avec une équipe montpelliéraine, plusieurs essais de Georg Simmel.

Julie Vatain-Corfdir, ancienne élève de l'École normale supérieure de Cachan, est maîtresse de conférences à Sorbonne Université, où elle enseigne la littérature anglophone, la traduction et la pratique théâtrale. Elle est également traductrice de théâtre.